chicco

3 y+

CyBearLaptop

Fig. 1

Animali
Numeri
English
Ore
Forme
Abc
Lettere
TRA N
Fonetica
Parole
Scrittura
Giochi
3-4 anni
4-5 anni
5-6 anni
MENU
M
C
D
G
B
F
E
A
I
H
L
O
N

Età: 3 anni +

Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Il gioco funziona con 3 pile AA da 1,5 Volt (incluse). Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite con pile alcaline nuove subito dopo l'acquisto.

AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE!**

Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.

- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- Conservare il prodotto in un luogo protetto da fonti di calore diretto, polvere ed umidità
- Il gioco non deve subire urti violenti e cadute.
- Il prodotto non deve essere smontato o modificato dall'acquirente.
- Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio soffocamento. Lunghe Corde. Rischio strangolamento.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Accensione/Spegnimento del gioco e selezione della lingua :

- Per accendere il gioco, è sufficiente spostare il cursore posto sul lato destro del computer dalla posizione (A) alle posizioni (E), (F), oppure (G) a seconda del livello di gioco desiderato. I tre livelli di gioco presentano attività diverse aventi crescente grado di difficoltà.

Una breve frase di benvenuto e delle animazioni nello schermo ne confermano l'accensione.

- Per poter selezionare la lingua desiderata, premere uno dei due tasti posti sul lato sinistro del computer (B) a seconda della lingua, in quanto le attività parlanti del gioco possono essere ascoltate in due lingue differenti.
- Al fine di evitare il consumo delle pile, si consiglia dopo l'uso di spegnere sempre il gioco spostando il cursore nella posizione (A).
- Dopo una breve pausa di non utilizzo, l'orsetto CyBear invita il bambino a giocare e poi entra in modalità stand-by fino a una nuova pressione di un pulsante qualsiasi.

Se il gioco non funziona correttamente o si blocca, utilizzare una penna a sfera per premere il pulsante RESET sul retro del gioco.

Attività del gioco

- Tastiera QWERTY (C) e tasti dei numeri (D): premendo i tasti si ascolta la pronuncia delle lettere e dei numeri, accompagnata da divertenti animazioni nello schermo LCD.
- Tasto (E): muovendo il cursore e selezionando il livello numero uno (3-4 anni) è possibile, utilizzando i pulsanti a forma di freccia (N), scegliere tra 6 diversi giochi riguardo le lettere, i numeri, le forme e le prime paroline. Per selezionare l'attività desiderata, premere il pulsante di CyBear (O). Eseguire questa modalità di selezione anche nei livelli di gioco successivi.

- Tasto (F): selezionando il secondo livello (4-5 anni) è possibile scegliere tra 5 giochi che introducono la scrittura delle lettere, dei numeri e tanto altro ancora.
- Tasto (G): selezionando il terzo livello (5-6 anni) il bambino può giocare con 6 divertenti attività usando sia la penna che i pulsanti della tastiera per scrivere le prime parole e molto altro ancora.
- Premendo il tasto menu (H) è possibile tornare alla presentazione di tutti i giochi per selezionare nuovamente l'attività con cui giocare.
- Premendo il pulsante con la penna (I) si può scegliere uno tra i 9 giochi che richiedono l'utilizzo della penna.
- Utilizzando la penna (M) e scrivendo sulla superficie collocata nella parte inferiore del gioco, è possibile vedere cosa si sta scrivendo nello schermo LCD. Per cancellare e scrivere nuovamente è sufficiente muovere il cursore (L) posto nella parte inferiore del gioco.
- Il CyBearLaptop è in grado di riconoscere cosa il bambino scrive con la penna e, nel caso scriva la risposta corretta, si congratula col bambino tramite divertenti animazioni e simpatici effetti sonori.
- Divertenti motivi musicali accompagnano le attività di gioco.

SOSTITUZIONE DELLE PILE

⚠ ATTENZIONE!

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- Per sostituire le pile: allentare la vite del portello con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o batterie ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare tipi diversi di pile o pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica sotto la supervisione di un adulto.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al Litio. ATTENZIONE l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2002/96/CE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche op-

pure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97).Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA EU 2006/66 /CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti.
L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Piombo.
L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto asciutto per non danneggiare il circuito elettrico. **Non usare solventi o detersivi per la pulizia del gioco.**
Prestare particolare attenzione a non graffiare la plastica trasparente che protegge lo schermo LCD.

Rev. 00-10-100707

Fabbricato in Cina.

Age: 3 years +

Please read these instructions carefully before using the toy and keep for future reference.

It runs on 3 x 1.5 volt AA batteries (included). The batteries supplied with this product, at the point of sale, are intended for demonstration purposes only; please replace them with new alkaline batteries after completing your purchase.

WARNINGS

For your child's safety: **WARNING!**
Before using the product remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners and fixing ties etc) and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.

- Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be damaged, do not use the toy and keep it out of reach of children.
- Always use under constant supervision of an adult.
- Do not use this toy in any manner other than those illustrated in the manual.
- Store the product in a place away from direct heat, dust and humidity
- The toy must not be dropped or knocked harshly.
- The product must not be disassembled or modified by the purchaser.
- Not suitable for children under 36 months. Due to small parts - Choking hazard. Due to long strings - Strangulation hazard!

HOW TO USE THE TOY

How to switch the toy ON and OFF and select the language:

- To switch the toy on, simply move the switch on the right side of the computer from position (A) to positions (E), (F) or (G) according to the game level required. The three game levels have different activities that increase in difficulty.

A brief welcome phrase and animation on the display will appear when it is switched on correctly.

- In order to select the desired language, press one of the two buttons on the left side of the computer (B), as the talking activities can be listened to in two different languages.
- In order to avoid using up the batteries for no reason, it is recommended to switch off the toy by moving the switch to OFF (A) when not in use.
- If it is not used for a short period of time, CyBear will invite the baby to play and then switch to stand-by mode until any button is pressed again.

If the toy is not working properly or freezes, use a ball point pen to press the RESET button on the back of the toy.

Toy activities

- QWERTY keypad (C) plus number keys (D): On pressing the keys, the child can listen how to pronounce the letters and numbers, accompanied by entertaining animation on the LCD screen.
- Key (E): On moving the switch and selecting level one (3-4 years) the child can use the arrow shaped buttons (N) to select any of the 6 different games with letters, numbers, shapes and first words. Press the CyBear key (O) to select the activity to play with. Use this selection procedure for the higher game levels too.
- Key (F): On selecting level two (4-5 years) the child can choose from 5 different games which focus on how to write letters, numbers and lots more.

- Key (G): On selecting level three (5-6 years), the child can play with 6 different activities, using both the pen and the keypad letters to write his first words and lots more.
- Press the home menu key (H) to return to the initial presentation of the games and choose another game to play.
- On pressing the pen key (I), the child can choose one of 9 games that require the use of the pen.
- When the pen (M) is used to write on the surfaces in the lower section of the toy, the writing is displayed on the LCD screen. Simply move the switch (L) on the lower section of the toy to erase all the writing.
- The CyBearLaptop is able to recognise what the child writes with the pen and, if he writes the correct answer, he compliments him with a series of cute animation and great sound effects.
- Entertaining music accompanies the game activities.

REPLACING THE BATTERIES

⚠ WARNING!

- Batteries must only be removed and fitted by an adult.
- To replace the batteries: Loosen the screw on the battery compartment cover with a screwdriver and open the cover. Then remove the spent batteries and fit new ones, ensuring that they have been fitted in the correct polarity (as shown on the product), close the battery cover, and tighten the screw.
- Always keep batteries and tools out of the reach of children.
- Always remove spent batteries from the product to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
- If the batteries happen to leak liquid, replace them immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly if you come into contact with any such liquid.
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Never mix new and old or different types of batteries.
- Do not burn or dispose of old batteries into the environment. Dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
- If using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging them. Batteries must always be recharged under adult supervision.
- Remove the batteries from the toy before disposing of the product.
- This product is not designed for use with lithium batteries. WARNING Improper use could be hazardous.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2002/96/EC.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought

the appliance.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EC DIRECTIVE 2006/66/EC

The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries.

The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead.

The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

CLEANING, CARE & MAINTENANCE OF THE TOY

Use a soft dry cloth to clean the toy and avoid damage to its electrical circuit. **Do not clean the toy with detergents or solvents.**

Pay careful attention not to scratch the clear plastic surface that protects the LCD display.

Rev. 00-10-100707

Made in China.

Âge : 3 ans +

Il est conseillé de lire cette notice avant l'emploi et de la conserver pour toute référence future.

Le jouet fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 Volt (incluses). Les piles incluses dans le produit lors de l'achat ne sont fournies que pour la démonstration au point de vente et doivent être remplacées par des piles alcalines neuves tout de suite après l'achat.

AVERTISSEMENTS

Pour la sécurité de votre enfant: **ATTENTION !**

Les éventuels sachets en plastique et les autres éléments ne faisant pas partie du jouet (ex. liens, éléments de fixation, etc.) doivent être éliminés avant l'utilisation et être tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.

- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle d'endommagements. Si c'est le cas, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- Utiliser le jouet sous la surveillance continue d'un adulte.
- Ne pas utiliser le jouet d'une façon différente de celle qui est recommandée.
- Conserver le produit dans un endroit protégé des sources de chaleur directe, de la poussière et de l'humidité.
- Le jouet ne doit subir ni chocs violents ni chutes.
- Le produit ne doit pas être démonté ou modifié par l'acheteur.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Attention aux petites pièces , risque d'étouffement. Attention à la corde reliant le stylo à la tablette, risque d'étranglement.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

Mise en marche/Arrêt du jouet et sélection de la langue:

- Pour mettre le jouet en marche, il suffit de déplacer le bouton situé sur le côté droit de l'ordinateur de la position (A) aux positions (E), (F), ou bien (G) en fonction du niveau de jeu souhaité. Les trois niveaux de jeu proposent des activités différentes caractérisées par un degré croissant de difficulté.

Une courte phase de bienvenue et des animations à l'écran confirment la mise en marche du jouet.

- Pour sélectionner la langue souhaitée, appuyer sur une des deux touches situées sur le côté gauche de l'ordinateur (B) en fonction de la langue souhaitée, car les activités parlantes du jouet peuvent être écoutées en deux langues différentes.
- Afin d'éviter de consommer les piles, il est conseillé de toujours éteindre le jouet après l'avoir utilisé en mettant le bouton sur (A).
- Après une courte pause d'inutilisation, l'ourson CyBear invite l'enfant à jouer et se met en pause jusqu'à la pression d'un bouton quelconque.

Si le jouet ne fonctionne pas correctement ou s'il se bloque, utiliser un stylo à bille pour appuyer sur le bouton RESET au dos du jouet.

Activités du jouet

- Clavier QWERTY (C) et touches des chiffres (D) : en appuyant sur les touches, on peut entendre la prononciation des lettres et des chiffres, accompagnée d'animations amusantes sur l'écran LCD.
- Touche (E) : en déplaçant le bouton et en sélectionnant le niveau numéro un (3-4 ans), il est possible de choisir parmi 6 jeux différents sur les lettres, les chiffres, les formes et les premiers mots, en

utilisant les boutons en forme de flèche (N). Pour sélectionner l'activité souhaitée, appuyer sur le bouton de CyBear (O). Suivre également ce mode de sélection dans les niveaux de jeu suivants.
- Touche (F) : en sélectionnant le deuxième niveau (4-5 ans), il est possible de choisir parmi 5 jeux concernant l'écriture des lettres, des chiffres et bien d'autres choses encore.
- Touche (G) : en sélectionnant le troisième niveau (5-6 ans), l'enfant peut jouer avec 6 activités amusantes en utilisant aussi bien le stylo que les touches du clavier pour écrire ses premiers mots et bien d'autres choses encore.
- En appuyant sur la touche menu (H), il est possible de revenir à la présentation de tous les jeux pour sélectionner de nouveau l'activité avec laquelle jouer.
- En appuyant sur le bouton avec le stylo (I), il est possible de choisir un des 9 jeux qui nécessitent l'utilisation du stylo.
- En utilisant le stylo (M) et en écrivant sur la surface située dans la partie inférieure du jouet, il est possible de voir ce qu'on écrit sur l'écran LCD. Pour effacer et réécrire, il suffit de déplacer le bouton (L) situé dans la partie inférieure du jouet.
- Le CyBearLaptop est en mesure de reconnaître ce que l'enfant écrit avec le stylo et, s'il écrit la bonne réponse, il le félicite par des animations drôles et des effets sonores amusants.
- D'amusants motifs musicaux accompagnent les activités.

REMPLACEMENT DES PILES

⚠ ATTENTION !

- Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.
- Pour remplacer les piles : desserrer la vis du compartiment à l'aide d'un tournevis, ouvrir le clapet, ôter les piles usagées, mettre les piles neuves, en veillant à respecter la polarité (comme indiqué sur le produit), remettre le clapet et serrer la vis à fond.
- Ne pas laisser les piles ou les outils éventuels à la portée des enfants.
- Toujours ôter les piles usagées du produit afin d'éviter que des pertes éventuelles de liquide l'endommagent.
- Si les piles perdent du liquide, les remplacer immédiatement, en veillant à nettoyer le compartiment des piles et à se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide en question.
- Toujours ôter les piles en cas d'inutilisation prolongée du produit.
- Utiliser des piles alcalines semblables ou équivalentes au type recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne pas mélanger différents types de piles ou des piles usagées et des piles neuves.
- Ne pas jeter les piles usagées dans le feu ou dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
- Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation
- Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser des piles rechargeables, cela pourrait diminuer la fonctionnalité du jouet.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger sous la surveillance d'un adulte.
- Ôter les piles du jouet avant de l'éliminer
- Le jouet n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles au Lithium. ATTENTION l'usage incorrect pourrait créer des situations de danger.

CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE EU 2002/96/CE.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE EU 2006/66/CE

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou l'emballage du produit indique qu'à la fin de la vie du produit, celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques, non pas jeté comme un déchet urbain mais envoyé dans un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou remis au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou non rechargeables.
Le symbole chimique Hg, Cd, Pb dessiné sous la poubelle barrée indique la substance contenue dans la pile : : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb.
L'utilisateur est responsable de l'envoi des piles en fin de vie aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage.
Un tri sélectif adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux contenus dans les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé. Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

Nettoyer le jouet à l'aide d'un chiffon en tissu doux et sec afin de ne pas endommager le circuit électronique. **Ne pas utiliser de solvants ou de produits nettoyants.**
Faire particulièrement attention de ne pas rayer le plastique transparent qui protège l'écran LCD.

Rév. 00-10-100707

Fabriqué en Chine.

Alter: ab 3 Jahre +

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Anleitung durch und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen auf.

Das Spielzeug funktioniert mit 3 Batterien AA zu 1,5 Volt (enthalten). Die im Produkt beim Kauf enthaltenen Batterien dienen nur zu Vorführungszwecken in der Verkaufsstelle und müssen gleich nach dem Kauf durch neue Alkalibatterien ersetzt werden.

HINWEISE

Für die Sicherheit Ihres Kindes: **ACHTUNG!**

Eventuelle Plastikbeutel und andere Teile, die nicht zum Spielzeug gehören (wie z.B. Schnürbänder, Befestigungselemente usw.) müssen vor dem Gebrauch entfernt und außer Reichweite der Kinder aufbewahrt werden. Erstickungsgefahr!

- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen das Spielzeug nicht verwenden und es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Spielzeug muss unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
- Das Produkt an einem von direkten Wärmequellen, Staub und Feuchtigkeit geschützten Ort aufbewahren
- Das Spielzeug darf nicht heftig angestoßen werden oder herunterfallen.
- Das Produkt darf nicht vom Käufer zerlegt oder verändert werden.
- Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Erstickungsgefahr! Kleine Teile. Beinhaltet lange Schnüre. Strangulierungsgefahr.

FUNKTIONSWEISE DES SPIELZEUGS

Ein-/Ausschalten des Spiels und Sprachauswahl:

- Um das Spielzeug einzuschalten, braucht man nur den Schieber auf der rechten Seite des Computers von (A) in die Positionen (E), (F) oder (G) zu verstellen, je nach gewünschter Spielstufe. Die drei Spielstufen enthalten verschiedene Aktivitäten von wachsendem Schwierigkeitsgrad.

Ein kurzer Willkommenssatz und Animationen auf dem Bildschirm bestätigen das Einschalten.

- Um die gewünschte Sprache auszuwählen, jeweils eine der beiden Tasten auf der linken Seite des Computers (B) drücken. Die sprechenden Aktivitäten des Spiels können in zwei verschiedenen Sprachen angehört werden.
- Um die Batterien nicht zu verbrauchen wird empfohlen, das Spielzeug nach dem Gebrauch immer auszuschalten, indem man den Schieber auf (A) stellt.
- Nach einer kurzen Pause, in der das Spielzeug nicht benutzt wird, fordert der Bär CyBear das Kind zum Spielen auf und geht dann in den Stand-by Modus bis erneut eine beliebige Taste gedrückt wird.

Wenn das Spiel nicht richtig funktioniert oder blockiert ist, mit einem Kugelschreiber den Reset-Knopf auf der Rückseite des Spielzeugs drücken.

Aktivitäten des Spielzeugs

- Tastatur QWERTY (C) und Zahlentasten (D): Wenn man die Tasten drückt, wird der jeweilige Buchstabe oder jeweilige Zahl artikuliert ausgesprochen und von lustigen Animationen am LCD-Bildschirm begleitet.
- Taste (E): Wenn man den Schieber bewegt und die 1. Stufe auswählt (3-4 Jahre) kann man mit den Pfeiltasten (N) zwischen 6 verschiedenen Spielen zu Buchstaben, Zahlen, Formen und ersten Wörtern

wählen. Um die gewünschte Aktivität zu wählen, die Taste CyBear (O) drücken. Auch auf den folgenden Spielstufen erfolgt die Auswahl auf dieselbe Art.

- Taste (F): Wenn man die 2. Stufe wählt (4-5 Jahre), kann man zwischen 5 Spielen wählen, die das Schreiben der Buchstaben, der Zahlen und noch vieles andere einführen.
- Taste (G): Wenn man die 3. Stufe wählt (5-6 Jahre), kann das Kind mit 6 unterhaltsamen Aktivitäten spielen und dabei sowohl den Stift als auch die Tasten der Tastatur verwenden, um die ersten Wörter zu schreiben und für viele andere Aktivitäten.
- Durch Druck der Menü-Taste (H) kann man zur Vorstellung aller Spiele zurückkehren, um erneut die Aktivität zu wählen, mit der man spielen möchte.
- Wenn man die Taste mit dem Stift (I) drückt, kann man eines der 9 Spiele wählen, für die man den Stift braucht.
- Wenn man mit dem Stift (M) auf die Fläche im unteren Teil des Spielzeugs schreibt, kann man im LCD-Bildschirm sehen, was man geschrieben hat. Um die Schrift zu löschen und erneut zu schreiben, braucht man nur den Schieber (L) im unteren Teil des Spielzeugs zu bewegen.
- Der CyBearLaptop erkennt, was das Kind mit dem Stift schreibt, und falls die Antwort richtig ist, gratuliert er dem Kind mit lustigen Animationen und sympathischen Klangeffekten.
- Lustige Tonfolgen begleiten die Spielaktivitäten.

AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

⚠ ACHTUNG!

- Die Batterien müssen immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Zum Austauschen der Batterien: die Schraube der Klappe mit einem Schraubenzieher lockern, die Klappe abnehmen, die leeren Batterien aus dem Batteriefach nehmen, neue Batterien einlegen und dabei darauf achten, die richtige Polarität einzuhalten (wie auf dem Produkt angegeben), die Klappe wieder aufsetzen und die Schraube fest anziehen.
- Die Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite von Kindern liegen lassen.
- Leere Batterien immer aus dem Produkt nehmen, damit dieses nicht durch eventuelle Flüssigkeitsverluste beschädigt wird.
- Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, diese unverzüglich austauschen, das Batteriefach sorgfältig reinigen und, falls man mit der ausgetretenen Flüssigkeit in Berührung gekommen ist, die Hände gründlich waschen.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Alkalibatterien vom gleichen oder einem gleichwertigen Typ wie die für den Betrieb dieses Produkts empfohlenen verwenden.
- Keine Alkali- Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare Batterien (Nickel/Cadmium) miteinander mischen.
- Batterien von unterschiedlichem Typ oder alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen, sondern sie umweltgerecht entsorgen.
- Die Klemmen der Speisung nicht kurzschließen.
- Nicht versuchen, die nicht wiederaufladbaren Batterien aufzuladen: Es besteht Explosionsgefahr!
- Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen, da sie die Funktionsweise des Spielzeugs beeinträchtigen könnten.
- Falls man wiederaufladbare Batterien verwendet, diese vor dem Aufladen aus dem Spielzeug nehmen und nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufladen.
- Die Batterien aus dem Spielzeug nehmen, bevor dieses entsorgt wird.
- Das Spielzeug ist nicht dazu geeignet mit Lithium-Batterien zu funktionieren WARNUNG Durch unsachgemäße Verwendung können Gefahrensituationen entstehen.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER EU-RICHTLINIE 2002/96/EG.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

KONFORMITÄT MIT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien oder auf der Produktpackung abgebildet ist, bedeutet, dass die Batterien nach dem Ende ihrer Betriebszeit nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern entweder an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger, wiederaufladbarer oder nicht wiederaufladbarer Batterien, dem Verkäufer zurückgegeben werden müssen. Das chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Nur bei Abgabe der Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, diese so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet und andererseits negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit ausgeschlossen werden können. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS

Zur Reinigung des Spielzeugs ein weiches und trockenes Tuch verwenden, um die Elektronik nicht zu beschädigen. **Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel zum Reinigen des Spielzeugs verwenden.**
Bitte achten Sie unbedingt darauf, den transparenten Kunststoff, der den LCD-Bildschirm schützt, nicht zu verkratzen.

Rev. 00-10-100707

Made in China.

Edad: 3 años +

Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.

El juguete funciona con 3 pilas AA de 1,5 voltios (incluidas). Las pilas incluidas en el juguete a la hora de comprar están previstas sólo como prueba demostrativa en el punto de venta y deben sustituirse de inmediato por pilas nuevas después de la compra.

ADVERTENCIAS

Por la seguridad de tu niño: **¡ATENCIÓN!**

Antes de utilizar, quitar las posibles bolsas de plástico y todos los demás componentes que no formen parte del juguete (por ejemplo, cordones, elementos de fijación, etc.) y guardarlos fuera del alcance de los niños. Riesgo de asfixia.

- Comprobar periódicamente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños, dejar de utilizar el juguete y mantenerlo alejado del alcance de los niños.
- Utilizar el juguete bajo la supervisión directa y continuada de un adulto.
- No utilizar el juguete de forma diferente a lo recomendado.
- Guardar el producto en un lugar protegido de las fuentes de calor directo, del polvo y de la humedad.
- El producto no debe sufrir impactos violentos ni caídas.
- El producto no debe ser desmontado o modificado por el comprador.
- No conviene para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas, puede provocar asfixia. Cuerdas largas, riesgo de asfixia.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Encendido/Apagado del juguete y selección del idioma:

- Para encender el juguete, es suficiente desplazar el cursor previsto en el lado derecho del ordenador de la posición (A) a la posición (E), (F) o (G) según el nivel de juego deseado. Los tres niveles de juego presentan actividades diferentes con grado de dificultad creciente.

Una breve frase de bienvenida y unas animaciones que aparecen en la pantalla confirman su encendido.

- Para seleccionar el idioma deseado, presionar uno de los dos botones previstos en el lado izquierdo del ordenador (B) según el idioma deseado puesto que las actividades parlanchinas del juguete pueden escucharse en dos idiomas diferentes.
- Para evitar un consumo inútil de las pilas, se aconseja apagar siempre el juguete después de utilizarlo desplazando el cursor a la posición (A).
- Después de una breve pausa sin utilizarlo, el osito CyBear invita al niño a jugar y luego pasa al modo stand-by hasta que se presione un botón cualquiera.

Si el juguete non funciona correctamente o se bloquea, utilizar un bolígrafo para presionar el botón RESET en el reverso del juguete.

Actividad del juguete

- Teclado QWERTY (C) y botones de los números (D): al presionar los botones se escucha la pronunciación de las letras y de los números, junto a divertidas animaciones visibles en la pantalla de LCD.
- Botón (E): al desplazar el cursor y al seleccionar el nivel número uno (3-4 años) es posible a través de los botones en forma de flecha (N), seleccionar entre 6 diferentes juegos con letras, números, formas y primeras palabras. Para seleccionar la actividad deseada, presionar el botón CyBear (O). Realizar este modo de selección también en los niveles de juego posteriores.

- Botón (F): al seleccionar el segundo nivel (4-5 años) es posible elegir entre 5 juguetes que introducen a la escritura de las letras, los números y mucho más.
- Botón (G): al seleccionar el tercer nivel (5-6 años) el niño puede jugar con 6 diferentes divertidas actividades utilizando tanto los botones del teclado para escribir las primeras palabras como mucho más.
- Al presionar el botón del menú (H) es posible volver a la presentación de todos los juguetes para seleccionar otra vez la actividad con la que jugar.
- Al presionar el botón con el bolígrafo (I) es posible elegir uno entre los 9 juegos que requieren el uso del bolígrafo.
- Al utilizar el bolígrafo (M) y al escribir en la superficie en la parte inferior del juguete, es posible ver lo que se escribe en la pantalla de LCD. Para borrar y volver a escribir es suficiente desplazar el cursor (L) previsto en la parte inferior del juguete.
- CyBearLaptop es capaz de reconocer lo que el niño escribe con el bolígrafo y, si escribe la respuesta correcta, se congratula con el niño mediante animaciones divertidas y simpáticos efectos sonoros.
- Divertidas piezas musicales acompañan las actividades de juego.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La sustitución de las pilas tiene que ser realizada siempre por un adulto.
- Para sustituir las pilas: aflojar el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador, extraer las pilas agotadas e incorporar las pilas nuevas, respetando la correcta polaridad de inserción (como se indica en el producto), volver a colocar la tapa atornillando hasta apretar totalmente el tornillo.
- No dejar las pilas o posibles herramientas al alcance de los niños.
- Quitar siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
- En caso de pérdidas de líquido de las pilas, sustituirlas inmediatamente cuidando de limpiar el compartimento de las mismas y lavarse las manos con cuidado en caso de contacto con el líquido escapado.
- Quitar siempre las pilas en caso de falta de uso prolongado del producto.
- Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezclar baterías alcalinas, estándares (zinc-carbono) o recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar tipos diferentes de pilas o pilas agotadas con las nuevas.
- No arrojar las pilas agotadas al fuego ni dispersarlas en el medio ambiente. Eliminarlas siguiendo la recogida selectiva.
- No poner en cortocircuito los bornes de alimentación.
- No intentar recargar las pilas no recargables: pueden explosionar.
- No es aconsejable utilizar las baterías recargables, puede que disminuyan el funcionamiento del juguete.
- En el caso de uso de pilas recargables, extraerlas del juguete antes de recargarlas y realizar la recarga sólo bajo la supervisión de un adulto.
- Quitar las pilas del juguete antes de su eliminación.
- El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías de litio. ¡ATENCIÓN! El uso incorrecto puede determinar condiciones de peligro.

ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2002/96/CE.

El símbolo de la papelera barrada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor

cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA EU 2006/66/CE

El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en las pilas o en la caja del producto indica que las pilas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y no tirarse a la basura, sino que deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando compre pilas nuevas, recargables o no recargables, similares.
Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera tachada indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Plomo.
El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclado de las mismas. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación improcedente del producto por parte del usuario provoca daños al ambiente y a la salud. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda en la que realizó la compra.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

Limpiar el juguete utilizando un paño de tela suave y seco para no dañar el circuito electrónico. **No utilizar disolventes o detergentes para la limpieza del juguete.**
Prestar especial atención para no arañar el plástico transparente que protege la pantalla de LCD.

Rev. 00-10-100707

Fabricado en China.

Idade recomendada: +3 anos

Leia antes de usar e conserve estas instruções para consultas futuras.

O brinquedo funciona com 3 pilhas AA de 1,5 Volt (incluídas). As pilhas incluídas no produto, no momento da compra, destinam-se apenas à demonstração do funcionamento do brinquedo no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas alcalinas novas, logo após a compra.

ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**

Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (ex., cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.

- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de possíveis danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Este brinquedo deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.
- Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.
- Conserve o brinquedo num local protegido de fontes de calor directo, pó e humidade
- O brinquedo não deve ser sujeito a choques violentos ou quedas.
- O brinquedo não deve ser desmontado ou modificado pelo comprador.
- Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos. Atenção, contém peças pequenas: risco de asfixia. Atenção, contém fios longos: risco de estrangulamento.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Ligar/desligar o brinquedo e seleccionar a língua:

- Para ligar o brinquedo, basta deslocar o cursor situado do lado direito do computador, da posição (A) para as posições (E), (F) ou (G), de acordo com o nível de jogo desejado. Os três níveis de jogo apresentam actividades diferentes com grau de dificuldade crescente.

Uma curta frase de boas vindas e animações no ecrã confirmam que o aparelho está ligado.

- Para poder seleccionar a língua desejada, pressione um dos dois botões situados do lado esquerdo do computador (B), pois as actividades falantes do brinquedo podem ser ouvidas em duas línguas diferentes.
- Para evitar o consumo das pilhas, é aconselhável desligar sempre o brinquedo depois de usar, colocando o cursor na posição (A).
- Após uma breve pausa sem ser utilizado, o ursinho CyBear convida a criança para brincar e depois entra em stand-by até ser novamente pressionada uma das teclas.

Se o brinquedo não funcionar correctamente ou se bloquear, utilize uma esferográfica para premir o botão RESET na parte de trás do brinquedo.

Actividades do brinquedo

- Teclado QWERTY (C) e teclas dos números (D): premindo as teclas, ouvem-se as letras e os números, acompanhados por divertidas animações no ecrã LCD.
- Tecla (E): movendo o cursor e seleccionando o nível número um (3-4 anos), é possível, utilizando os botões em forma de seta (N), escolher entre 6 diferentes jogos com as letras, os números, as formas e as primeiras palavrinhas. Para seleccionar a actividade desejada, prima o botão do CyBear (O). Faça esta modalidade de selecção também nos níveis de jogo seguintes.

- Tecla (F): seleccionando o segundo nível (4-5 anos), é possível escolher entre 5 jogos que introduzem a escrita das letras, dos números e muito mais.
- Tecla (G): seleccionando o terceiro nível (5-6 anos), a criança pode jogar com 6 divertidas actividades, usando quer a caneta quer as teclas do teclado para escrever as primeiras palavras e muito mais.
- Pressionando a tecla do menu (H), é possível voltar à apresentação de todos os jogos para seleccionar novamente a actividade com que jogar.
- Pressionando a tecla com a caneta (I), pode-se escolher um de 9 jogos que exigem a utilização da caneta.
- Utilizando a caneta (M) e escrevendo sobre a superfície colocada na parte inferior do brinquedo, é possível ver o que se está a escrever, no ecrã LCD. Para cancelar e escrever novamente, basta mover o cursor (L) situado na parte inferior do brinquedo.
- O CyBearLaptop consegue reconhecer o que é que a criança escreve com a caneta e, se ela escrever a resposta correcta, felicita-a com divertidas animações e simpáticos efeitos sonoros.
- Divertidos motivos musicais acompanham as actividades de jogo.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

⚠ ATENÇÃO!

- A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.
- Para substituir as pilhas: desaperte o parafuso da tampa com uma chave de fendas, retire a tampa, remova do compartimento as pilhas gastas, introduza as pilhas novas tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade correcta (como indicado no produto), coloque a tampa e aperte bem o parafuso.
- Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as de imediato, tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e lave cuidadosamente as mãos, caso tenha tido contacto com o líquido derramado.
- Retire sempre as pilhas no caso de não utilização prolongada do produto.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento do brinquedo.
- Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misture diferentes tipos e/ou marcas de pilhas, nem pilhas velhas com pilhas novas.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não coloque os contactos eléctricos em curto-circuito.
- Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, pois poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
- No caso de utilização de pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de recarregar e faça a recarga sempre sob a vigilância de um adulto.
- Retire as pilhas do brinquedo antes de se desfazer dele.
- O brinquedo não foi projectado para funcionar com baterias de Lítio.

ATENÇÃO o uso impróprio poderá provocar condições de perigo.

ESTE PRODUTO É CONFORME À DIRECTIVA EU 2002/96/CE.

O símbolo do contentor do lixo com a barra, existente no aparelho, indica que o mesmo, ao terminar a sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou entregue ao revendedor

onde for comprado um novo aparelho equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

ESTE PRODUTO ESTÁ CONFORME A DIRECTIVA EU 2006/66/CE

O símbolo do contentor do lixo com a barra, existente nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que as mesmas, ao terminar a sua vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico e sim colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do contentor do lixo com a barra, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utente é responsável pela entrega das pilhas às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o utente não respeitar estas indicações prejudica o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

Limpe o brinquedo utilizando um pano macio e seco para não danificar o circuito eléctrico. **Não utilize solventes nem detergentes para limpar o brinquedo.**
Tenha um cuidado especial para não riscar o plástico transparente que protege o ecrã LCD.

Rev. 00-10-100707

Fabricado na China.

Gebruiksleeftijd: 3 jaar +

Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.

Het speelgoed werkt op 3 bijgeleverde AA batterijen van 1,5 Volt. De batterijen die zich tijdens de aankoop in het artikel bevinden, dienen enkel ter demonstratie in het verkooppunt en moeten na de aankoop meteen door nieuwe alkalinebatterijen worden vervangen.

WAARSCHUWINGEN

Voor de veiligheid van uw kind: **LET OP!**
Eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. linten, bevestigingselementen, enz.) moeten vóór het gebruik worden verwijderd en buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Verstikkingsgevaar.

- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van zichtbare schade niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene gebruiken.
- Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.
- Bewaar het product op een plek die beschermd is tegen directe warmtebronnen, stof en vocht.
- Er mag niet hard tegen het speelgoed worden gestoten en het mag niet vallen.
- Het product mag niet door de koper worden gedemonteerd of gewijzigd.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Bevat kleine onderdelen – Verstikkingsgevaar. Lange touwen. Gevaar voor wurging.

WERKING VAN HET SPEELGOED

Aan-/uitzetten van het speelgoed en taalkeuze:

- Om het speelgoed in te schakelen, verplaats je de cursor aan de rechterkant van de computer van stand (A) afhankelijk van het gewenste speelniveau op de standen (E), (F), of (G) . De drie speelniveaus hebben verschillende activiteiten met een toenemende moeilijkheidsgraad.

Een korte welkomstzin en animaties op het scherm bevestigen dat het is ingeschakeld.

- Om de gewenste taal te selecteren, druk je afhankelijk van de gewenste taal op één van de twee knoppen aan de linkerkant van de computer (B) aangezien er in twee verschillende talen naar de sprekende activiteiten van het speelgoed kan worden geluisterd.
- Om batterijverbruik te voorkomen, wordt aangeraden het speelgoed na gebruik altijd uit te zetten door de cursor op stand (A) te zetten.
- Na een korte pauze waarin het speelgoed niet wordt gebruikt, nodigt het beertje Cybear het kind uit om te spelen en komt het vervolgens op de stand-by stand tot er weer op een willekeurige knop wordt gedrukt.

Als het speelgoed het niet goed doet of blokkeert, gebruik je een balpen om op de RESETKNOP aan de achterzijde van het speelgoed te drukken.

Activiteiten van het speelgoed

- Toetsenbord QWERTY (C) en de nummertoetsen (D): door op de toetsen te drukken, hoor je de uitspraak van de letters en de cijfers, en verschijnen leuke animaties op het LCD scherm.
- Toets (E): door de cursor te bewegen en niveau nummer één te selecteren, kan met behulp van de pijltjestoetsen (N) uit 6 verschillende spelletjes worden gekozen, die de letters, cijfers, vormen en eerste woordjes betreffen. Om de gewenste activiteit te selecteren, druk je op de Cybearknop (O). Selecteer op deze wijze ook de volgende speelniveaus.

- Toets (F): door het tweede niveau (4-5 jaar) te selecteren, kan uit 5 spelletjes worden gekozen, die het schrijven van de letters en cijfers introduceren en nog veel meer.
- Toets (G): door het derde niveau (5-6 jaar) te selecteren, kan het kind met 6 leuke activiteiten spelen en hierbij zowel de pen als de toetsen van het toetsenbord gebruiken om de eerste woorden te schrijven en nog veel meer.
- Door op de menutoets (H) te drukken, kun je naar het overzicht van alle spelletjes terugkeren om opnieuw de activiteiten te kiezen om mee te spelen.
- Door op de knop met de pen (I) te drukken, kun je uit 9 spelletjes kiezen waarvoor de pen moet worden gebruikt.
- Door de pen (M) te gebruiken en op het oppervlak in het onderste gedeelte van het speelgoed te schrijven, kun je op het LCD-scherm zien wat je schrijft. Om te wissen en weer opnieuw te schrijven, verplaats je de cursor (L) in het onderste gedeelte van het speelgoed.
- De CyBearLaptop is in staat te herkennen wat het kind met de pen schrijft en als het het goede antwoord opschrijft, feliciteert de laptop het kind met leuke animaties en grappige geluidseffecten.
- Leuke deuntjes begeleiden de spelactiviteiten.

DE BATTERIJEN VERVANGEN

⚠ LET OP!

- De batterijen dienen altijd door een volwassene te worden vervangen.
- Om de batterijen te vervangen: draai de schroef van het klepje los met behulp van een schroevendraaier, verwijder het klepje, haal de lege batterijen uit het batterijenvakje, plaats er de nieuwe batterijen in en zorg ervoor dat de polen op de juiste plaats zitten (zoals aangegeven op het artikel), plaats het klepje weer op zijn plaats terug en draai de schroef goed vast.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
- Indien de batterijen mochten lekken, vervang je ze onmiddellijk en maak je het batterijenvakje schoon. Was goed je handen in geval van aanraking met de gelekte vloeistof.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
- Meng geen verschillende soorten batterijen, of lege met nieuwe batterijen.
- Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden: deze zouden kunnen ontploffen.
- Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- Indien herlaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze herlaadt. Laad ze op onder toezicht van een volwassene.
- Verwijder de batterijen uit het speelgoed, voordat je het weggooit
- Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithium batterijen. LET OP: oneigenlijk gebruik kan een gevaarlijke situatie teweegbrengen.

DIT PRODUCT IS CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2002/96/EG.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2006/66/EG

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op de batterijen, of op de verpakking van het product, geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval en niet als gemeentelijk afval moeten worden afgedankt, maar hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht, of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkaardige niet oplaadbare batterijen worden aangekocht. Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood.
De gebruiker is er verantwoordelijk voor de batterijen op het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een goede gescheiden afvalverwerking om de afgedankte batterijen vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen bestaan. Als het product illegaal door de gebruiker wordt afgedankt, heeft dit schade aan het milieu en de gezondheid tot gevolg. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of tot de winkel waar u het product hebt gekocht.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

Reinig het speelgoed met een zachte, droge, stoffen doek, om het elektrische circuit niet te beschadigen.
Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen om het speelgoed te reinigen.
Kijk goed uit dat je het doorzichtige plastic niet beschadigt, dat het LCD scherm beschermt.

Rev. 00-10-100707

Vervaardigd in China.

Cod. 69039

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy

www.chicco.com